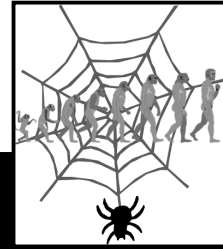


Proceedings

**3rd International Workshop on
Web Site Evolution
WSE 2001**



10 November 2001 • Florence, Italy

Edited by
Scott Tilley

Sponsored by
IEEE Computer Society Technical Council on Software Engineering
and Task Force on IT for Business Applications
Alberta Software Engineering Research Consortium

In cooperation with
University of California, Riverside



Los Alamitos, California

Washington • Brussels • Tokyo

Copyright © 2001 by The Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.
All rights reserved

Copyright and Reprint Permissions: Abstracting is permitted with credit to the source. Libraries may photocopy beyond the limits of US copyright law, for private use of patrons, those articles in this volume that carry a code at the bottom of the first page, provided that the per-copy fee indicated in the code is paid through the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

Other copying, reprint, or republication requests should be addressed to: IEEE Copyrights Manager, IEEE Service Center, 445 Hoes Lane, P.O. Box 133, Piscataway, NJ 08855-1331.

The papers in this book comprise the proceedings of the meeting mentioned on the cover and title page. They reflect the authors' opinions and, in the interests of timely dissemination, are published as presented and without change. Their inclusion in this publication does not necessarily constitute endorsement by the editors, the IEEE Computer Society, or the Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.

IEEE Computer Society Order Number PR01399
ISBN 0-7695-1399-9
Library of Congress Number 2001096207

Additional copies may be ordered from:

IEEE Computer Society
Customer Service Center
10662 Los Vaqueros Circle
P.O. Box 3014
Los Alamitos, CA 90720-1314
Tel: + 1 714 821 8380
Fax: + 1 714 821 4641
[http://computer.org/
csbooks@computer.org](http://computer.org/csbooks@computer.org)

IEEE Service Center
445 Hoes Lane
P.O. Box 1331
Piscataway, NJ 08855-1331
Tel: + 1 732 981 0060
Fax: + 1 732 981 9667
[http://shop.ieee.org/store/
customer-service@ieee.org](http://shop.ieee.org/store/customer-service@ieee.org)

IEEE Computer Society
Asia/Pacific Office
Watanabe Bldg., 1-4-2
Minami-Aoyama
Minato-ku, Tokyo 107-0062
JAPAN
Tel: + 81 3 3408 3118
Fax: + 81 3 3408 3553
tokyo.ofc@computer.org

Editorial production by A. Denise Williams

Cover art production by Joseph Daigle/Studio Productions

Printed in the United States of America by Applied Digital Imaging



Table of Contents

3rd International Workshop on Web Site Evolution

Foreword.....	vii
Committee	viii

Keynote

Web Accessibility	3
<i>Cornelia Boldyreff, University of Durham, UK</i>	

Languages

Chair: Hausi Müller, University of Victoria, Canada

Knowledge Representation for Web Based Services in a Multi-Cultural Environment	7
<i>H. Ghosh, N. Rajarathnam, and S. Chaudhury</i>	
Recovering Traceability Links in Multilingual Web Sites.....	14
<i>P. Tonella, F. Ricca, E. Pianta, and C. Girardi</i>	
The Content Manager: A Tool to Develop Multilingual and Multi-Preference Web Sites.....	22
<i>A. Mehta, P. Rodriguez, R. Rodriguez, and G. Heineman</i>	

Accessibility

Chair: Craig Gaskell, University of Hull, UK

Requirements for Maintaining Web Access for Hearing-Impaired Individuals.....	33
<i>D. Berry</i>	
The Case for the Use of Plain English to Increase Web Accessibility.....	42
<i>C. Boldyreff, E. Burd, J. Donkin, and S. Marshall</i>	
Improving Web Accessibility for Visually Handicapped People Using KAI	49
<i>M. Macías and F. Sánchez</i>	

Evolution I

Chair: Paolo Tonella, ITC-irst, Italy

Predicting Web Site Access: An Application of Time Series	57
<i>G. Antoniol, G. Casazza, G. Di Lucca, M. Di Penta, and E. Merlo</i>	
The Evolution of an Organizational Web Site: Migrating to XML/XSL.....	62
<i>E. Kirda, C. Kerer, M. Jazayeri, H. Gall, and R. Kurmanowysch</i>	
Maintenance Support for Web Sites: A Case Study.....	70
<i>P. Linos, E. Ososanya, and H. Natarajan</i>	
Preparing the Ground for Website Metrics Research.....	78
<i>P. Warren, C. Gaskell, and C. Boldyreff</i>	
Development of a Self-Adaptive Web Search Engine	86
<i>W. Zhang, B. Xu, and H. Yang</i>	

Devices

Chair: Scott Tilley, University of California, Riverside, USA

Issues in Accessing Web Sites from Mobile Devices97
S. Tilley, B. Toeter, and K. Wong

Evolution II

Chair: Kostas Kontogiannis, University of Waterloo, Canada

Web Site Reuse: Cloning and Adapting..... 107
L. Aversano, G. Canfora, A. De Lucia, and P. Gallucci

Towards a Better Understanding of Web Applications..... 112
A. Hassan and R. Holt

Leveraging Program Analysis for Web Site Reverse Engineering 117
H. Kienle and H. Müller

Web Site Maintenance with Software-Engineering Tools 126
J. Martin and L. Martin

Author Index 133